

LV

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
AIZSARGAPĒRBS
MODELIS: 81-231; 81-232

1. Izņemšana:
Produkts ir paredzēts lietotāja ķermeņa aizsardzībai no mehāniskajiem riskiem (piem., nobīdājumiem) un tālām minimālajiem riskiem kā laka apstrādi, kuriem nav izņēmuma vai ekstrēmālais raksturs.

Produktam ir veikta atbilstības novērtējums saskaņā ar standartu EN ISO 13688:2013. Tas ir vienkrāsas konstrukcijas i kategorijas individuāls aizsardzības līdzeklis saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425.

Vispārīgās prasības, kas attiecas uz aizsargapģērba atbilstību aizsardzības. Lietošanas instrukcija ievērojama neievērojama vai arī veicinājamam darbībai un to apstākļiem neatbilstošā apģērba izvēle var sekot aizsardzības pasākīnāšanos vai tās izsāšanu.

2. Materiālu sastāvs:
Galvenais materiāls - 90% poliamīds, 10% elastāns, 170 g/m²

3. Lietošana:
Pirms lietošanas pārbaudiet produkta tehnisko stāvokli, it īpaši, vai apģērbs nav saplēsts, vai apģērbs nav viegli uzliedzīgais traipi, vai visas aizdares ir funkcionējošas, vai apģērbs ir pilnīgi nedrīkst pārvalģi pārveidot produkta. Jebkādu mehānisku bojājumu, plīsumu, caurumu, saplēšanos, bojāo aizdares vai citu elementu gadījumā, apģērbs zaudē piemērotību lietošanai.

Nedrīkst lietot produktu, ja saskaramies ar ādu rodas alerģiskas reakcijas vai ja produkts ir bojāts.

Apģērbs neizsargā no tādiem riskiem kā sileni, augstā un zema temperatūra, odens, uguns, ķīmiskās vielas, skābes. Dažā ķīmiskās vielas var negatīvi ietekmēt produktu. Detalizētu informāciju par šo tēmu var sniegt ražotājs.

4. Izmērs:
Apģērbam nevajadzētu ierobežot vai apgrūtināt lietotāja kustības. Izmērs ir jāpiemēro atbilstošam pieredzotajai izmēru tabulai, ņemot vērā apģērba izmēru, ko lietotājs parasti nēsā.

5. Kopšana
Tīrīšanai nedrīkst izmantot abrazīvus materiālus un agresīvus mazgāšanas līdzekļus, ja vien īpašie kopšanas nosacījumi to nenosaka citādi.

6. Kopšanas nosacījumi

30	30	30	30	30
mazgāt 30°C temp.	aizliegts balnāt	gludināt temperatūrā kas nav augstāka par 110°C	aizliegts zāvēt veļas zāvētāji	aizliegts tīrīt ķīmiski

7. Iepakojums
Iepakojumā ir noteikta izmēra viens apģērba gabals. Iepakojuma ir norādīti: ražotāja kontakti; produkta tips, modelis, izmērs, kā arī materiālu sastāvs.

8. Atbilstīgais uzņēmums
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polija.

9. Atbilstības deklarācija
Atbilstības deklarācija ir pieejama: 81-231 - <https://bit.ly/4bz9NGI> 81-290 - <https://bit.ly/3wn1IOI>

10. Mērods:
Toode ir šī pašas oļas piratē ar riskendāsa kasuāta tukistums. Suunus teāta valda vastavāt toodas kaasas oļas mēdoutābilitā, vōttes āluseks rōvānūmīrī, mīda kasuāta tavārānsēt kāmāb.

11. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

EE

KASUTUSJUHEND
KAITSERIETUS
MUDEL: 81-231; 81-232

agresīvsveid puāstāmīvahendēdī, kī jūst ērī-hoolūdsūjūstīes ī ēl ēlōdūd teīsī.

Erī-hoolūdsūjūshīes

30	30	30	30	30
peāte tempērā-tūr 30°C	mitte valēdānā	trīkīdā tempērātūrī kīnī 110°C	mitte kīuāstā trūmēl-kīuāstī	mitte kasuāda kēmlīstī puāstū

6. Transpōrtīrīnān, ūzglābāšān un ūtīlīzācījās nosācījūmī
Ūzglābīt tīrī un sāsū vīetā, drōšā ātālūmā no kōdīgām vīelām, šķīdīnāšīēm un īo tvākīēm, nō tīeš sāsūes stārū īetēkmas pāsārgāj vīetā īstābas tempērātūrā, relatīvā mītrūmā, kas nepārsīedz 90%.

2. Materiāl:
Peārmīe materiāl - 90% polīāmīd, 10% ēlāsān, 170 g/m²

3. Kasuātmāne:
Erīne kasuātmāne āsumīst kōntrollīje toote tēhmīst sēds, euklōdīe sēdā, kas rīetīs ī ēl ēlōbēnēn, mārādūn tēhmīstīe ānētgā, kas kōīk kīnīstīesd un tōōkōrās jā kas toode on tērīvīkī.

7. Pākēd:
Toode ī ēl tīsē īsevēsāt ūmīrīt tēhā. Mīstāhes mēhmānīstīe kāsūstīes, īlōhē, āukūde, rēbēnēnū ūmīlūste, kāsūstīes kīnīstīes vīlī mēdmāne ēlēmētīkōt kōrāt kāsāt toode kasuātkōdīkīlīe.

8. Vāstutāv asutīs
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

9. Atbīstībās deklārācījā
Atbīstībās deklārācījā īr pīeejāmā: 81-231 - <https://bit.ly/4bz9NGI> 81-290 - <https://bit.ly/3wn1IOI>

10. Mēdūd:
Toode ī ēl šī pašs oļs pīrātē ar rīskendāsa kasuāta tukīstums. Suunus teāta valda vastavāt toodas kaasas oļas mēdoutābīlītā, vōttes āluseks rōvānūmīrī, mīda kasuāta tavārānsēt kāmāb.

11. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

12. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

13. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

14. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

15. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

16. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

17. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

18. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
ЗАЩИТНО ОБЛЕКО
МОДЕЛ: 81-231; 81-232

1. Приложение:
Продукт е предназначен за защита на телото на потребителя от механични опасности (например, удар, счупване) и минимални опасности като атмосферни влияния, които могат причинят или екстремни характер.

Продуктът е бил подложен на оценка на съответствието въз основа на стандарт EN ISO 13688:2013. Представява средство за лична защита от категория I с проста конструкция съгласно Регламент ЕО 2016/425.

Винаги трябва да се прецени, дали издължето осигурява съответната, отговаряща на условията за работа, защита. Неправилна употреба на продукта, посочена в инструкцията или неправилна употреба на обекта, може да доведе до повреждане на работни дейности, които не са предназначени за употреба на ефективна защита.

2. Састав:
Основен материал - 90% полиамид, 10% еластан, 170 g/m²

3. Начин на употреба:
При използване трябва да проверите техническото състояние, а по-специално дали обектото не е разкъсано, изпукано или деформирано, преди да го използвате. Продуктът не трябва да се използва безсрочно.

Издължето не бива да се модифицира самостоятелно. В случай на напукване и/или други механични увреждания, пукнатини, дупки, разкъсвания, разкъсвания, повреди, запаления или други механични увреждания, обектото не е годно за употреба.

Продуктът не бива да се използва, ако при контакт с кожата предизвиква алергични симптоми или е бил повреден.

ВНИМАНИЕ!
Обектото не предпазва от такова опасност като удар, вода, висока и ниска температура, вода, гън, химикали, киселини. Някои химически вещества могат да оказват вредно влияние върху продукта. Подробна информация на тази тема трябва да търсите при производителя.

8. Отговорна стопанска единица
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

9. Atbīstībās deklārācījā
Atbīstībās deklārācījā īr pīeejāmā: 81-231 - <https://bit.ly/4bz9NGI> 81-290 - <https://bit.ly/3wn1IOI>

10. Mēdūd:
Toode ī ēl šī pašs oļs pīrātē ar rīskendāsa kasuāta tukīstums. Suunus teāta valda vastavāt toodas kaasas oļas mēdoutābīlītā, vōttes āluseks rōvānūmīrī, mīda kasuāta tavārānsēt kāmāb.

11. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

12. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

13. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

14. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

15. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

16. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

HR

UPUTE ZA UPOTREBU
ZASTITNA ODJEĆA
MODEL: 81-231; 81-232

1. Primjena :
Proizvod služi za zaštitu tijela korisnika od mehaničkih opasnosti (npr. od grebanja) te od minimalnih opasnosti koje nemaju izuzetan ili ekstremni karakter.

Ocijenjena je sukladnost proizvoda na temelju norme EN ISO 13688:2013. Proizvod je sredstvo individualne zaštite I kategorije jednostavne konstrukcije u skladu s odlukom EU 2016/425.

Uvijek treba procijeniti da li proizvod ispunjava zahtjeve za zaštitu na danom poslu. Nepoštovanje preporuka sadržanih u uputama ili nepravilna prilagodba odjeće do uvjeta i loše izvođenih radova, može imati za posljedicu smanjenje ili nedostatak učinkovitosti zaštite.

2. Sastav materijala:
Glavni materijal - 90% poliamid, 10% elastičan, 170 g/m²

3. Način korištenja:
Prije uporabe provjerite tehničko stanje, a posebno da odjeća nije pocepana, poprskana laka zapaljivim supstancama; da li su svi zaštitni ispravn, da li je odjeća kompletna.

Proizvod može da se koristi neodređeno dugo. Nije dopušteno samostalno mijenjat proizvod. Zabranjeno je prigrjeđivati proizvod, priključ transporta i skladištenja sa drugim težim predmetima ili materijalima, jer to može dovesti krak trajanja.

Zabranjeno je samostalno modifikovati proizvod. U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, pukotina, rupa, rasprskivanja šavova, oštećenja raskršćanja ili drugih elemenata, odjeća nije prikladna za uporabu.

Proizvod nemojte upotrebljavati ako priključ kontakt s kožom izaziva alergijsku reakciju ili ako je oštećen.

PAŽNJA!
Odjeća ne štiti od opasnosti kao što su: udarci, voda, visoka i niska temperatura, vatra, kemikalije, kiseline.

Neke kemijske supstance mogu štetno djelovati na proizvod. Detaljne informacije potražite u proizvođača.

8. Odgovorni subjekt
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. [d.o.o.] Sp. k. [komanditno društvo] ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

9. Atbīstībās deklārācījā
Atbīstībās deklārācījā īr pīeejāmā: 81-231 - <https://bit.ly/4bz9NGI> 81-290 - <https://bit.ly/3wn1IOI>

10. Mēdūd:
Toode ī ēl šī pašs oļs pīrātē ar rīskendāsa kasuāta tukīstums. Suunus teāta valda vastavāt toodas kaasas oļas mēdoutābīlītā, vōttes āluseks rōvānūmīrī, mīda kasuāta tavārānsēt kāmāb.

11. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

12. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

13. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

14. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

SR

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
ZASTITNA ODJEĆA
MODEL: 81-231; 81-232

1. Upotreba
Proizvod je namenjen zaštiti tela od mehaničkih opasnosti (npr. trozanje) i minimalnih opasnosti poput atmosferskih činilaca koji nemaju izuzetan ili ekstremni karakter.

Ocijenjena je sukladnost proizvoda na temelju norme EN ISO 13688:2013. Proizvod je sredstvo individualne zaštite I kategorije jednostavne konstrukcije u skladu s odlukom EU 2016/425.

Uvijek treba procijeniti da li proizvod ispunjava zahtjeve za zaštitu na danom poslu. Nepoštovanje preporuka sadržanih u uputama ili nepravilna prilagodba odjeće do uvjeta i loše izvođenih radova, može imati za posljedicu smanjenje ili nedostatak učinkovitosti zaštite.

2. Sastav materijala:
Glavni materijal - 90% poliamid, 10% elastičan, 170 g/m²

3. Način upotrebe:
Pre upotrebu potrebno je proveriti tehničko stanje, a posebno da odjeća nije pocepana, poprskana laka zapaljivim supstancama; da li su svi zaštitni ispravn, da li je odjeća kompletna.

Proizvod može da se koristi neodređeno dugo. Nije dopušteno samostalno mijenjat proizvod. Zabranjeno je prigrjeđivati proizvod, priključ transporta i skladištenja sa drugim težim predmetima ili materijalima, jer to može dovesti krak trajanja.

Zabranjeno je samostalno modifikovati proizvod. U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, pukotina, rupa, rasprskivanja šavova, oštećenja raskršćanja ili drugih elemenata, odjeća nije prikladna za uporabu.

Proizvod nemojte upotrebljavati ako priključ kontakt s kožom izaziva alergijsku reakciju ili ako je oštećen.

PAŽNJA!
Odjeća ne štiti od opasnosti kao što su: udarci, voda, visoka i niska temperatura, vatra, kemikalije, kiseline.

Neke kemijske supstance mogu štetno djelovati na proizvod. Detaljne informacije potražite u proizvođača.

8. Odgovorni subjekt
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. [d.o.o.] Sp. k. [komanditno društvo] ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

9. Atbīstībās deklārācījā
Atbīstībās deklārācījā īr pīeejāmā: 81-231 - <https://bit.ly/4bz9NGI> 81-290 - <https://bit.ly/3wn1IOI>

10. Mēdūd:
Toode ī ēl šī pašs oļs pīrātē ar rīskendāsa kasuāta tukīstums. Suunus teāta valda vastavāt toodas kaasas oļas mēdoutābīlītā, vōttes āluseks rōvānūmīrī, mīda kasuāta tavārānsēt kāmāb.

11. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

12. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

13. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

14. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ
ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗ ΕΝΔΥΜΑΤΙΑ
ΜΟΝΤΕΛΟ: 81-231; 81-232

5. Προϊόντα
Απορριπτόμενο ή χρήση διαβρωτικών και απορριπτικών απορριπτικών για τον καθαρισμό του προϊόντος, καθώς και απορριπτικών διαβρωτικών και απορριπτικών προϊόντων.

Το προϊόν έχει λάβει πιστοποίηση κατά το πρότυπο EN ISO 13688:2013. Αποτελεί μέσο ατομικής προστασίας απλής κατασκευής, κατάλληλο για Ι κλάση σύμφωνα με τον Κανονισμό ΕΕ υπ' αριθμόν 2016/425.

Οι χρήστες πρέπει να αξιολογήσουν το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες του προϊόντος. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε μειωμένη προστασία ή σε μη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις του προϊόντος.

6. Συνθήκες μεταφοράς, αποθήκευσης και μεταχείρισης κατά την αποθήκευση
Φυλάξτε το προϊόν σε καθαρό και ξηρό μέρος που είναι προστατευμένο από την απειλή έκθεσης στον ήλιο, σε απευθείας ακτινοβολία και υγρασίας, σε θερμοκρασία περιβάλλοντος που είναι μεταξύ 5°C και 35°C.

7. Συσκευασία
Η συσκευασία περιέχει ένα τεμάχιο προϊόντος συσκευασμένο με μέγεθος 1x1x1m.

8. Ενότητα responsible
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

9. Atbīstībās deklārācījā
Atbīstībās deklārācījā īr pīeejāmā: 81-231 - <https://bit.ly/4bz9NGI> 81-290 - <https://bit.ly/3wn1IOI>

10. Mēdūd:
Toode ī ēl šī pašs oļs pīrātē ar rīskendāsa kasuāta tukīstums. Suunus teāta valda vastavāt toodas kaasas oļas mēdoutābīlītā, vōttes āluseks rōvānūmīrī, mīda kasuāta tavārānsēt kāmāb.

11. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

12. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

13. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

14. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

15. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

16. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

17. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

18. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

19. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

ES

MANUAL DE USO
ROPA DE PROTECCIÓN
MODELO: 81-231; 81-232

1. Aplicación:
El producto se utiliza para proteger el cuerpo del usuario contra riesgos mecánicos (por ejemplo, abrasiones) y riesgos mínimos, como factores atmosféricos, que no son excepcionales ni extremos.

El producto ha sido sometido a una evaluación de conformidad según la norma EN ISO 13688:2013. Es un producto de protección individual de la categoría I con una estructura simple según el reglamento de la UE 2016/425.

Siempre debe evaluar si el producto ofrece una protección adecuada a las condiciones de trabajo. El incumplimiento de las instrucciones contenidas en las instrucciones o una mala selección de la ropa para las condiciones y los trabajos ejecutados pueden causar el deterioro o la falta de protección efectiva.

2. Composición de la tela:
Material principal - 90% poliamida, 10% elastano, 170 g/m²

3. Modo de aplicación:
Antes de utilizar el producto, es necesario verificar si la ropa no está rasgada, manchada con sustancias inflamables, si todos los cierres funcionan bien y si la ropa está completa.

El producto se puede utilizar sin límite de tiempo. El usuario no puede modificar el producto por su propia cuenta. No se permite el uso del producto para otros fines que los previstos en las instrucciones.

7. Embalaje
El embalaje contiene una pieza de ropa, en una talla determinada.

8. Entidad responsable
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

9. Atbīstībās deklārācījā
Atbīstībās deklārācījā īr pīeejāmā: 81-231 - <https://bit.ly/4bz9NGI> 81-290 - <https://bit.ly/3wn1IOI>

10. Mēdūd:
Toode ī ēl šī pašs oļs pīrātē ar rīskendāsa kasuāta tukīstums. Suunus teāta valda vastavāt toodas kaasas oļas mēdoutābīlītā, vōttes āluseks rōvānūmīrī, mīda kasuāta tavārānsēt kāmāb.

11. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

12. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

13. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

14. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

15. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

16. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

17. Hoolādmāne
Toode puāstāmīseks īs ītoī kasuāda ābrāsīvāmīterāleje ēgā

IT

MANUALE D'ISTRUZIONI
ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO
MODELLO: 81-231; 81-232

1. Destinazione d'uso:
Il prodotto è destinato alla protezione del corpo dell'utente contro rischi di tipo meccanico (ad es. abrasioni) e rischi minimi quali agenti atmosferici,